

**OFFICIAL EPPO TRANSLATIONS OF
INTERNATIONAL PHYTOSANITARY TEXTS**

**TRADUCTIONS OFFICIELLES DES TEXTES
PHYTOSANITAIRES INTERNATIONAUX**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ ЕОКЗР
МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕКСТОВ**

**REGIONAL STANDARDS FOR PHYTOSANITARY MEASURES
EPPO STANDARD PM 9/5 (1)
NATIONAL REGULATORY CONTROL SYSTEM FOR
*Synchytrium endobioticum***

**NORMES REGIONALES POUR LES MESURES PHYTOSANITAIRES
NORME DE L'OEPP PM 9/5 (1)
SYSTEMES DE LUTTE NATIONAUX REGLEMENTAIRES
*Synchytrium endobioticum***

**РЕГИОНАЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ
СТАНДАРТ ЕОКЗР РМ 9/5 (1)
НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА
ФИТОСАНИТАРНОГО КОНТРОЛЯ ДЛЯ
*Synchytrium endobioticum***

(Russian text / Texte en russe / Текст на русском языке)

2012 – 08

OEPP/EPPO
21 Boulevard Richard Lenoir
75011 PARIS

◆ Стандарты ЕОКЗР ◆

**НАЦИОНАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ ФИТОСАНИТАРНОГО
КОНТРОЛЯ**

**НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА
ФИТОСАНИТАРНОГО КОНТРОЛЯ ДЛЯ**
Synchytrium endobioticum

PM 9/5 (1)



Европейская и Средиземноморская организация по карантину и защите растений
Франция, 75011, Париж, бульвар Ришар Ленуар, дом 21
Сентябрь 2006 года

Сфера применения

Настоящий стандарт описывает процедуры официальной борьбы с *Synchytrium endobioticum*.

Специальное утверждение и дополнение

Впервые утверждён в сентябре 2006 года.

Введение

Synchytrium endobioticum является возбудителем рака картофеля, включен в Перечень ЕОКЗР А2. Эпидемиология рака картофеля отлична от других болезней. Патоген главным образом поражает подземные части растения картофеля, но также могут быть заражены стебли, листья и цветки. Патоген продуцирует подвижные зооспоры, которые могут перемещаться в почве только на малые расстояния. Также он продуцирует зимующие зооспорангии, которые очень устойчивы и долго живут. Таким образом, патоген в естественных условиях распространяется очень медленно, но сохраняется в заражённой почве в течение очень длительного периода (более 30 лет). Несмотря на это, патоген может быстро распространяться посредством деятельности человека, например, с перемещением почвы или чего-либо, что также может переносить этот организм, например, клубней картофеля, других растений, техники или инвентаря.

Рак картофеля настолько важен, что на протяжении многих лет принимались фитосанитарные меры (как на внутринациональном уровне, так и при импорте), направленные на предотвращение его распространения. В результате, несмотря на то, что *S. endobioticum* был обнаружен в большинстве стран, выращивающих картофель, этот вредный организм отсутствует на подавляющем большинстве полей. Незначительное количество разбросанных по всем картофелеводческим зонам континента участков были классифицированы как «заражённые» и были установлены как «регулируемые» (т.е. были объявлены объектом официальной борьбы). Выращивание картофеля и посадочного материала на заражённых полях запрещено. В зонах с благоприятными климатическими условиями болезнь иногда появляется на новых участках. Однако, благодаря фитосанитарным мерам, применяемым в регионе ЕОКЗР, это не оказывает существенного влияния на общее количество случаев выявления, которое остается очень низким.

Если страны могут доказать отсутствие вредного организма на поле или то, что поле исключено из списка «регулируемых» (смотрите Стандарт ЕОКЗР РМ 3/59 «*Synchytrium endobioticum*: анализ и исключение из списка ранее заражённых участков»), то картофель и растения из этих зон не будут подвергаться ограничениям в связи с раком картофеля, которые применяются в противном случае.

Следовательно, применение национальной системы фитосанитарного контроля рекомендуется всем странам ЕОКЗР для выявления, локализации и подавления организма, в случае его присутствия. Настоящая система разработана с целью обеспечения возможности для стран, применяющих её, экспортировать картофель и другие растения на том же самом основании, что и страны, которые доказали, что *S. endobioticum* не встречается на их территории. Таким образом, страны могут экспортировать как из зон, в которых известно, что *S. endobioticum* не встречается, так и из зон, в отношении которых известно, что он встречается, при условии, что эти зоны

расположены вне «регулируемых зон»¹, т.е. установленных для регулирования полей и буферных зон в отношении *S. endobioticum*, а также контролируется система производства с целью предотвращения повторной интродукции. Ограничения в отношении рака картофеля для товаров картофеля указаны в разделе 3 Стандарта ЕОКЗР 8/1 «Специфичные для товаров фитосанитарные меры: картофель» и предназначены для составления части фитосанитарных регламентаций стран-членов ЕОКЗР в отношении импорта растений и растительных продуктов.

Настоящий стандарт представляет собой основу национальной системы фитосанитарного контроля для мониторинга, локализации и подавления *S. endobioticum* и описывает:

- элементы программы мониторинга, которые должны выполняться для выявления нового заражения или определения границ заражённой зоны.
- меры, направленные на подавление вредного организма там, где он обнаружен. Национальная регламентирующая система контроля *S. endobioticum* конкретно не декларирует ликвидацию как цель. Тем не менее, поддержание официальной борьбы на заражённых полях в течение длительного периода времени должно завершиться полной ликвидацией.
- меры по локализации вредного организма с целью предотвращения дальнейшего распространения в стране или в соседние страны.

Мониторинг *S. endobioticum*

S. endobioticum должен рассматриваться как вредный организм, о котором необходимо оповещать. Все лица, подозревающие или подтверждающие присутствие болезни, должны уведомлять об этом факте НОКЗР.

Участок должен рассматриваться как заражённый, если симптомы рака картофеля были обнаружены, по крайней мере, на одном растении или были обнаружены любые жизнеспособные спорангии в почве и присутствие *S. endobioticum* было подтверждено официальными службами.

Обследования

Мониторинг *S. endobioticum* обычно основывается на общем надзоре за системой производства картофеля (проводится визуальный досмотр клубней семенного и продовольственного картофеля). Так как не разрешается выращивать картофель на заражённых полях и применяются ограничения в буферных зонах (смотрите ниже), досмотр данных зон после выявления не является целесообразным, за исключением досмотра с целью подтверждения того, что фитосанитарные меры, установленные в этих зонах, выполняются.

¹ Определение термина «регулируемая зона» в МСФМ № 5 «Глоссарии фитосанитарных терминов» дано следующее: «зона, ввозимые в которую, провозимые через которую и/или вывозимые из которой растения, растительные продукты и другие подкарантинные материалы служат объектом фитосанитарных регламентаций или процедур с целью предотвращения интродукции и/или распространения карантинных вредных организмов или ограничения экономического воздействия регулируемых некарантинных вредных организмов».

Выявление и идентификация

Специалисты по диагностике должны знать Стандарт ЕОКЗР РМ 7/28 «Диагностический протокол для *S. endobioticum*», который описывает, каким образом выявлять и идентифицировать *S. endobioticum* и его патотипы, поскольку симптомы рака картофеля могут быть перепутаны с симптомами некоторых других болезней. Идентификация присутствующего патотипа важна для того, чтобы определить, какие устойчивые сорта должны использоваться.

Локализация и подавление *S. endobioticum*

Подавление и предотвращение распространения *S. endobioticum* в новые зоны возможно благодаря его специфической эпидемиологии. Каждый раз, когда обнаруживается даже единичное растение картофеля, проявляющее симптомы рака картофеля, или в почве обнаруживаются жизнеспособные спорангии, участок, на котором это произошло, объявляется заражённым (устанавливается как «регулируемый»), а также вокруг этого участка устанавливается буферная зона, в пределах которой обеспечивается выполнение мер.

Установление границ регулируемых зон

После выявления вредного организма, заражённое поле становится регулируемым.

Также должны быть установлены границы буферной зоны, достаточно широкой для обеспечения защиты зон вокруг заражённого участка. При определении границ буферной зоны могут учитываться естественные барьеры, такие как луга, леса, реки и дороги.

Меры по локализации и подавлению

Регулируемые участки

Все клубни, а также сухие стебли и листья картофеля, которые произрастали на участке, «обрабатываются» для уничтожения *S. endobioticum* (например, путём обработки паром клубней и сжиганием растительных остатков, закапыванием и обработкой гашёной известью) или перерабатываются в защищённых условиях. Отсутствуют эффективные препараты для защиты растений, которые подходят для обработки клубней.

На регулируемых участках запрещается выращивать картофель или сажать (или размещать в почве) любой посевной и посадочный материал. Такие простые меры, применяемые в Европейских странах на протяжении 20 века, позволили достичь успеха в поддержании встречаемости вредного организма на низком уровне.

Буферная зона

В буферной зоне могут выращиваться только культуры, которые устойчивы к патотипам *S. endobioticum*, обнаруженным на заражённом поле. Устойчивый сорт определяется как сорт, реагирующий на патогенного агента таким образом, что отсутствует опасность вторичного заражения².

Подтверждение ликвидации вредного организма и снятие регулирования

Если поле протестировано и признано соответствующим требованиям Стандарта ЕОКЗР РМ 3/59, то с него могут быть полностью или частично сняты ограничения. В соответствии с общим принципом, участок должен культивироваться во время периода действия регулирования; он не должен находиться под постоянным зелёным паром.

После полного снятия ограничений, поле освобождается от официальной борьбы и никакие ограничения на нем не используются.

После частичного снятия ограничений поле может использоваться для выращивания устойчивых сортов продовольственного картофеля; однако, участок не может использоваться для выращивания других типов картофеля, или посевного и посадочного материала, до полного снятия ограничений.

² Степень устойчивости определяется в Стандарте ЕОКЗР РМ 7/28 «Диагностический протокол для *S. endobioticum*».